

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
26-е заседание,
состоявшееся
в четверг,
31 октября 1991 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 26-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АФОНСО (Мозамбик)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 128 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ (продолжение)

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА, КОТОРЫЙ УГРОЖАЕТ ЖИЗНИ НЕВИННЫХ ЛЮДЕЙ ИЛИ ПРИВОДИТ К ИХ ГИБЕЛИ ИЛИ СТАВИТ ПОД УГРОЗУ ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ, И ИЗУЧЕНИЕ КОРЕННЫХ ПРИЧИН ЭТИХ ФОРМ ТЕРРОРИЗМА И АКТОВ НАСИЛИЯ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ НИЩЕТЫ, БЕЗЫСХОДНОСТИ, ВЕД И ОТЧАЯНИЯ И ПОБУЖДАЮЩИХ НЕКОТОРЫХ ЛЮДЕЙ ЖЕРТВОВАТЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ЖИЗНЯМИ, ВКЛЮЧАЯ И СВОИ СОБСТВЕННЫЕ, В СТРЕМЛЕНИИ ДОВИТЬСЯ РАДИКАЛЬНЫХ ПЕРЕМЕН (продолжение)

- a) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
- b) СОЗЫВ ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ЦЕЛЯХ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРРОРИЗМА И ПРОВЕДЕНИЯ РАЗЛИЧИЙ МЕЖДУ НИМ И БОРЬБОЙ НАРОДОВ ЗА НАЦИОНАЛЬНОЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов совета в устной форме
и в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редакцирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в комплект отчетов

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.6/46/SR.26
18 November 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

ПУНКТ 128 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ (продолжение) (A/46/10, A/46/405)

1. Г-н КАЛЕРУ РОДРИГИС (Бразилия) говорит, что у его делегации есть определенные сомнения относительно целесообразности разработки такого проекта статей о несудоходных видах использования международных водотоков, который можно бы было применять к международным водотокам вообще, поскольку они значительно отличаются друг от друга по размерам, местоположению и своим характеристикам, однако даже в этом случае проект статей можно считать хорошей основой для подготовки международного документа. Комиссия международного права взяла на вооружение единственный реальный подход, заключающийся в разработке рамочного соглашения, что позволит избежать необходимости решения большого числа возникающих проблем и дает возможность применять к конкретным водотокам конкретные нормы, которые в соответствии с текущей практикой будут устанавливаться в соглашениях между заинтересованными государствами.
2. Касаясь статьи 2, его делегация не возражает против определения водотоков как "системы вод" при том понимании, что это вовсе не значит, что эти статьи будут непременно применяться к каждой отдельно взятой части водотока; они будут применяться лишь в том случае и тогда, когда использование конкретного водотока или части его вод будет влиять на водопользование в другом государстве. Даже если с точки зрения гидрологии все части водотока составляют единое целое, из этого вовсе не следует, что они попадают в сферу, регулируемую этими статьями. Понятие международного водотока с юридической точки зрения по-прежнему носит относительный характер. Хотя термин "международный" предполагает, что соответствующие воды должны находиться под общим управлением, его делегация не считает необходимым менять терминологию, которая стала традиционной; однако в комментарии к статье 2 этот момент изложен недостаточно четко.
3. Его делегация не имеет существенных возражений по части II, за исключением статьи 5; пункт 2 можно бы было снять, поскольку понятие участия, видимо, не влияет на существо дела и может вызвать трудности или ложное толкование. Можно бы было также отказаться и от статьи 6, поскольку в перечне примеров "соответствующих факторов и обстоятельств", видимо, необходимости нет.
4. Его делегация по-прежнему считает, что положения части III сформулированы намного подробнее и уже, чем того требует рамочное соглашение. В них содержатся процессуальные нормы, установление которых лучше было бы оставить на усмотрение государств, когда они будут обсуждать соглашения о водотоках. Эти нормы могут не позволить государствам вести себя на переговорах настолько гибко, насколько они могут счесть это целесообразным. Остается надеяться, что во втором чтении Комиссия упростит эту часть проекта.
5. Часть V не вызывает существенных проблем у его делегации, однако, по ее мнению, эту часть можно было бы уточнить, тщательно выверив содержащиеся в ней формулировки.

(Г-н Калору Родригис, Бразилия)

6. Первые три статьи части VI можно бы было представить в виде отдельной части, поскольку они все взаимосвязаны. Его делегация не имеет возражений в отношении статей 30 и 31, однако испытывает серьезные сомнения по поводу статьи 32. Вместо того чтобы вести речь исключительно об ущербе, понесенном в другом государстве, в этой статье говорится об ущербе, понесенном вообще в результате деятельности, связанной с международным водотоком. Видимо, нет никаких оснований формулировать принцип недискриминации в столь общих выражениях; вопрос о недискриминации в плане доступа к судебным процедурам имеет самостоятельное значение и не ограничивается случаями, касающимися международных водотоков. Вместе с тем в ней ничего не говорится о применении принципа недискриминации в отношении ущерба, понесенного в другом государстве. Более того, процессуальное право доступа к судебным процедурам теряет всякий смысл, если не будет подкреплено материальным правом. Установление такого права на компенсацию или другие средства защиты при возникновении ущерба в другом государстве является существенно важным для эффективного соблюдения принципа недискриминации. В этой связи ущерб, причиненный в другом государстве в результате деятельности, связанной с международным водотоком, должен быть приравнен к аналогичному ущербу, причиненному в государстве, где такая деятельность осуществлялась, как в смысле материальных прав на компенсацию или другие средства защиты, так и в смысле процессуальных прав на обращение в суд.

7. Г-н МИКУЛКА (Чехословакия) отмечает, что вопрос о праве несудоходных видов использования международных водотоков впервые рассматривался Комиссией в 1971 году. Для этого вопроса характерно то, что его рассмотрение требует применения междисциплинарного подхода; юридические соображения здесь в значительной степени обуславливаются физическими характеристиками водотоков и уровнем научных знаний в области гидрологии. Проблема определения международных водотоков проистекает из необходимости установить баланс между взаимозависимостью прибрежных государств и их суверенитетом над природными ресурсами, а также между различными видами водопользования. Его делегация всегда выступала за разработку определения термина "международный водоток", с тем чтобы четко указать, что он представляет собой некую систему гидрографических элементов, которые в силу их физической взаимозависимости представляют собой единое целое, причем некоторые части этой системы находятся по разные стороны государственных границ. Однако по вопросу о том, должно ли это определение включать все элементы гидрологической системы, в том числе подземные воды, он отмечает, что выбор Специальным докладчиком широкого определения был связан с призывами различных научных органов и совещаний экспертов руководствоваться систематическим подходом к управлению водными ресурсами ввиду взаимозависимости и разнообразия элементов гидрологического цикла. Представленные Комиссией проекты статей могут применяться как к наземным, так и к подземным водам.

8. Его делегация приветствует возвращение в определение термина "водоток" понятия "общего русла"; без такого термина под это определение могли бы механически попасть две или более природные системы водотоков, стекающих в разные моря в качестве единого водотока, по той причине, что они связаны каналами.

(Г-н Микунка, Чехословакия)

9. Комиссия не уделяла достаточного внимания необходимости дать определение "несудоходным видам использования"; необходимо определить не то, что имеется в виду под словом "несудоходные", а выражение "виды использования" водотока или самих вод и провести четкое разграничение между различными видами водопользования, которые охватываются проектом статей, и деятельностью на суше, которая им не охватывается. В пункте 59 своего седьмого доклада (A/CN.4/436) Специальный докладчик отмечает, что из сферы применения проекта практически невозможно полностью исключить деятельность на суше. Хотя в заголовке проекта статей говорится о "видах использования водотоков", в то же время содержащийся в сноске 112 седьмого доклада пример с заводом, удаляющим токсичные отходы, относится к вопросу защиты и сохранения водотоков, что выходит за рамки мандата Комиссии. Во избежание еще более широкого толкования статью 2 следует дополнить общим определением понятия "виды использования" международных водотоков; в противном случае будет трудно исключить иные виды деятельности на суше или даже в атмосфере, например широкомасштабное загрязнение воздуха.

10. Разработка общего определения термина "несудоходные виды использования международных водотоков" также способствовала бы частичному решению проблемы определения термина "международный водоток". Комиссия не в полной мере учла абсолютно законную тревогу государств, которые опасались того, что широкое понятие "систем вод" в определении термина "водоток" может представлять собой значительное и необоснованное вмешательство в территориальный суверенитет государства. Хотя выработать такое определение термина "международный водоток", в котором бы были сбалансированы глобальный всеобъемлющий подход к водопользованию и защита законных интересов территориального суверенитета, не удалось, выработки определения термина "виды использования" могла бы способствовать достижение такого баланса.

11. При рассмотрении конкретных обязательств можно заметить, что расхождения между двумя школами мысли, а именно той, которая отстаивает государственный суверенитет над природными ресурсами, и той, которая выступает за целесообразность общепланетарного управления водными ресурсами, не относятся к разряду непримиримых, и обе эти концепции могли бы с пользой быть применены при разработке материальных норм. Это относится к статье 10; рассматривая пункт 1 этой статьи в свете пункта 1 статьи 3, его делегация вполне могла бы одобрить статью 10. Однако предусмотренные в статье 3 соглашения, независимо от того, охватывают ли они водоток в целом, какую-либо его часть или конкретный проект или программу, не должны значительно препятствовать использованию водотока одним или несколькими другими государствами.

12. Поскольку проект статей представляет собой проект рамочного соглашения, его делегация могла бы также одобрить статьи 26-33.

13. Его делегация хотела бы подчеркнуть, наряду с принципом сотрудничества, важность принципа справедливого и разумного использования в контексте обязательств государств. Это понятие определяет обязательства государств и ограничивает пределы, в рамках которых обязанности государств можно было бы расставить в логическом порядке. Результаты Конференции Организации

(Г-н Макулка, Чехословакия)

Объединенных Наций по окружающей среде и развитию дадут новый импульс завершению работы над этим проектом статей, а проект статей в свою очередь, несомненно, станет ценным вкладом в деятельность рабочей группы II этой Конференции.

14. Г-н ШАРИОТ (Германия) говорит, что ввиду более интенсивного использования водотоков и усиливающегося беспокойства в связи с нанесением ущерба окружающей среде он приветствует проект статей Комиссии, касающийся несудоходных видов использования международных водотоков.

15. Закрепленный в статьях 5 и 6 принцип справедливого и разумного использования представляет собой важную превентивную меру, поскольку он обеспечивает основу для урегулирования конфликтов в связи с использованием международных водотоков. Хотя статья 6 содержит неполный перечень подлежащих учету факторов, оба эти проекта статей являются достаточно гибкими, чтобы обеспечить учет особых интересов в конкретных случаях в целях достижения путем переговоров приемлемого урегулирования для всех государств водотока.

16. Он приветствует также деятельность Комиссии по разработке процессуальных норм, примером чему являются статьи 11, 13 и 19. Такой подход отражает стремление не компенсировать уже нанесенный ущерб, а, скорее, предотвращать его.

17. Поскольку проблема загрязнения воды требует комплексного подхода к вопросу защиты водотоков, он поддерживает включение подземных вод в определение термина "водоток". Однако, поскольку проблемы и принципы, относящиеся к "свободным" подземным водам, относятся также и к "замкнутым" подземным водам, это последнее понятие необходимо будет включить в данное определение, с тем чтобы отпала необходимость в разработке отдельной конвенции по "замкнутым" международным подземным водам. Он с удовольствием выслушает мнения других государств на этот счет.

18. Проблема вызывает также термин "ощутимый ущерб", поскольку слово "ощутимый" может означать либо "поддающийся обнаружению", либо "значительный". В этой связи он предлагает заменить его термином "существенный ущерб". Кроме того, не нашла своего достаточного отражения сложная проблема ответственности за ущерб, поскольку ущерб может возникнуть и в результате незначительных действий одного государства, которые просто усугубят последствия имеющих место вредных видов использования в другом государстве. Он еще раз повторяет предложение его делегации относительно того, чтобы отразить в проекте статей пункт 5 комментария к термину "ощутимый ущерб", содержащемуся в докладе Комиссии 1988 года (A/43/10).

19. Г-н СИДДИКИ (Бангладеш) говорит, что его страна придает особое значение несудоходным видам использования международных водотоков, поскольку ее в значительной степени аграрная экономика напрямую зависит от водных ресурсов ее рек, большинство которых являются международными водотоками. Кроме того, Бангладеш, являясь прибрежным государством нижнего течения, находится в относительно неблагоприятном положении.

(Г-н Сиддики, Бангладеш)

20. Несмотря на критическую взаимозависимость прибрежных государств, соглашения между такими государствами заключены лишь в отношении трети всех бассейнов международных рек. Там, где таких соглашений не заключено, проблемы, связанные с разделом водных ресурсов, являются постоянным источником напряженности и даже серьезных конфликтов. В этой связи для поддержания международного мира и безопасности существенно важно разработать универсальные правовые рамки.

21. Что касается статьи 2, то определение водотока проистекает по существу из единства гидрологического цикла. В этой связи международный характер водотока должен определяться как его географическими параметрами, так и потребностями прибрежных государств.

22. Осуществление принципа справедливого и разумного использования, установленного в статье 5, требует тесного сотрудничества между государствами верхнего и нижнего течения водотока. В этой связи он решительно выступает за включение в число факторов справедливого и разумного использования, установленных в статье 6, соображений экологического и демографического характера, а также жизненно важных потребностей государств водотока.

23. Из принципа справедливого использования вытекает, что при использовании международного водотока государствам должно быть запрещено не только наносить ощутимый ущерб другим прибрежным государствам, но также и прибегать к таким видам использования, которые могут привести к отрицательным последствиям для других государств. В этой связи в статью 7 следует включить критерии определения ощутимого ущерба и отрицательных последствий для государств водотока. Например, участок, на котором используются водоток, оказывает значительное влияние на результаты такого использования. Следует также четко зафиксировать ответственность государств, причинивших такой ущерб, а также их обязательства по выплате компенсаций.

24. Что касается статьи 21, то прибрежные государства должны иметь право получать информацию о такой деятельности других прибрежных государств, которая может оказывать влияние на качество воды международного водотока. Для контроля за уровнем загрязнения международных водотоков и разработки мер по исправлению положения, которые бы предлагалось принять соответствующим прибрежным государствам, необходимо создать какой-то международный механизм. В целях охраны и защиты экосистем следует строго запретить не только загрязнение, но также и осушение или отвод международных водотоков. Его делегация предлагает предусмотреть в проекте статей, что прибрежные государства верхнего течения не имеют права отводить естественные потоки международной реки путем односторонних действий; обязаны воздерживаться от осуществления любых проектов, которые могут вызвать изменения в существующих водных системах без согласия прибрежных государств нижнего течения; и должны уважать существующие или традиционные виды водопользования прибрежных государств нижнего течения. Следует предусмотреть также и положения относительно нарушения таких обязательств.

25. Г-н РУКУНАС (Греция) говорит, что проект статей о несудоходных видах использования международных водотоков поясится на нескольких основополагающих принципах, гласящих, что международный водоток представляет собой совокупность взаимосвязанных элементов, в которой изменение какого-либо одного элемента непременно сказывается на других элементах; что использование международных водотоков и получение от этого выгод должно осуществляться на справедливой, разумной основе; что такое использование и получение выгод влечет за собой обязательство не наносить ощутимого ущерба; и что следует создать эффективные механизмы сотрудничества между соответствующими государствами.

26. Поскольку принцип справедливого и разумного использования не следует оставлять в абстрактной формулировке, он приветствует перечисление в статье 6 факторов, которые необходимо учитывать. Статья 7, несмотря на краткость, содержит юридические рамки для положений, которые доказали свою практическую эффективность. Общее обязательство сотрудничать, изложенное в статье 8, подробно описывается в части III проекта статей, а часть IV конкретно посвящена защите и сохранению экосистем, а также предотвращению, уменьшению и ограничению загрязнения.

27. Одним из наиболее важных моментов в работе сорок третьей сессии Комиссии стало решение включить в сферу действия проекта статей подземные воды, составляющие 97 процентов запасов пресной воды на Земле, по крайней мере применительно к случаю "свободных" подземных вод. Он поддерживает такой реалистичный с гидрологической точки зрения подход и также выступает за включение в статью 2b слова "система". Что касается статьи 10, посвященной сложной проблеме взаимосвязи между видами использования, то содержащемуся в пункте 2 выражению "насушенные человеческие нужды" следует давать широкое толкование, выходящее за рамки снабжения питьевой водой или водой для приготовления пищи.

28. В статьях 26, 27 и 28 государствам международного водотока предлагается целый ряд механизмов для сотрудничества. В статье 32 устанавливается прямое обязательство по обеспечению во внутреннем праве недискриминации; на этот счет потребуются разработать более подробное положение.

29. Он вновь заявляет, что его делегация хотела бы, чтобы проект статей был дополнен типовыми нормами, касающимися урегулирования споров в отношении несудоходных видов использования международных водотоков.

30. Г-н ВОС (Нидерланды) говорит, что, хотя усилия Комиссии заслуживают похвалы, ей потребовалось слишком много времени для достижения нынешнего этапа в разработке проекта статей о несудоходных видах использования международных водотоков и проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества. Поскольку можно предположить, что Комиссии предлагается изучить конкретный вопрос ввиду того, что кодификация и развитие соответствующих норм считаются целесообразными, Комиссии следует предусматривать завершение своей работы по каждой теме в течение определенного срока, скажем пяти лет, в то же время оперативно реагируя на необходимость решения более срочных вопросов.

(Г-н Ван, Нидерланды)

31. Несмотря на название проекта статей, судоходные виды использования международных водотоков были справедливо включены в сферу его применения и силу пункта 2 статьи 1. Определение международного водотока с точки зрения широты его применения является вполне приемлемым. Хотя Комиссия руководствовалась реалистичным подходом, требуя, чтобы государства водотока только консультировались друг с другом относительно видов использования международных водотоков, было бы предпочтительнее предусмотреть, что такие государства обязаны вступать в официальные соглашения.

32. Взаимосвязь между справедливым и разумным использованием и участием (статья 5) и обязательством не причинять ощутимого ущерба представляется неоднозначной. Применительно к видам использования, не связанным с загрязнением, обязательство не причинять ощутимого ущерба (статья 7) должно подчиняться принципу справедливого использования. Вместе с тем он приветствует жесткие положения в статье 21 относительно предотвращения, уменьшения и ограничения загрязнения. Хотя он одобряет статью 8, касающуюся общего обязательства сотрудничать, однако следует иметь в виду, что такое обязательство в ряде случаев может препятствовать оптимальному использованию международного водотока.

33. В части III проекта статей, касающейся планируемых мер, как представляется, устанавливается справедливый режим для всех государств, использующих международный водоток. Однако в положениях об уведомлении не содержится требования о том, чтобы уведомляющее государство провело оценку воздействия на окружающую среду, в которой могло бы принять участие уведомляемое государство, до принятия окончательного решения относительно осуществления планируемых мер. Такое требование было включено в Конвенцию об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, заключенную в феврале 1991 года в Эспо, Финляндия.

34. Проект Комиссии несколько слабее Конвенции Эспо в том, что касается прав, которыми он наделяет общественность. В отличие от статьи 32 рассматриваемого Комитетом проекта Конвенции Эспо не только запрещает делать различия между общественностью государства происхождения и общественностью пострадавшего государства, но еще и требует, чтобы государство происхождения обеспечивало, чтобы общественность пострадавшего государства могла участвовать в процедуре оценки воздействия на окружающую среду. Она также возлагает на государство происхождения обязательства предоставлять общественности пострадавшего государства возможность высказывания замечаний и возражений в отношении планируемых мер, а также направлять ей необходимые документы относительно оценки воздействия на окружающую среду. Однако позиция государства, не получившего уведомления в соответствии со статьей 12 проекта, представляется сильнее, чем позиция потенциально пострадавшего государства, которое не получило уведомления согласно Конвенции Эспо. Касаясь пункта 2 статьи 18 проекта, он говорит, что консультации и переговоры, о которых в нем говорится, предположительно не будут ограничиваться вопросом о том, есть ли необходимость

(К-н Ван, Нидерланды)

в направлении уведомления, а будут также касаться вопроса о совместимости планируемых мер с принципом справедливого и разумного использования, установленным в статье 5, и запретом наносить ощутимый ущерб, установленным в статье 7.

35. Он с удовлетворением отмечает, что положения о планируемых мерах (часть III проекта) носят сугубо процессуальный характер и правового положения, по существу, не затрагивают, даже в случаях, когда уведомляемое государство не принимает мер в ответ на уведомление уведомляющего государства в течение предусмотренного срока (статья 16). В этой связи он отмечает, что Специальный докладчик по теме "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом" в своем шестом докладе (A/C.4/428 и Add.1), видимо, пользовался иным подходом.

36. Статьи о защите и сохранении (часть IV проекта) являются в целом приемлемыми. Следует отметить, что статья 20 о защите и сохранении экосистем носит особо строгий характер, поскольку в ней не упоминается о возможном ощутимом ущербе для других государств водотока. В этой связи может возникнуть вопрос: как эта статья соотносится со статьями 21 и 22, которые сформулированы более жестко. Могут возникнуть также проблемы в плане установления надлежащей взаимосвязи между положением о загрязнении воды в статье 21 и аналогичным положением в статье 24, которая обязывает государства водотока принимать меры по предотвращению или уменьшению масштабов явлений, которые могут нанести ущерб другим государствам водотока, независимо от того, являются ли они результатом действий природы или деятельности человека. В статьях 25, 27 и 28, как представляется, установлен приемлемый баланс между интересами государств верхнего и нижнего течения водотока, и их можно считать приемлемыми. Вместе с тем данный проект статей является довольно слабым в том, что касается организационных форм для постоянного или периодического сотрудничества между государствами водотока. О таких формах нет никаких упоминаний ни в статье 3, ни в статье 4, касающихся соглашений о водотоках, и лишь в статье 26, касающейся управления, говорится о создании совместного механизма управления, однако обязанности на этот счет не содержится.

37. Переходя к кодексу преступлений против мира и безопасности человечества, он говорит, что ввиду важности этой темы и большого числа связанных с ней сложных правовых вопросов министр иностранных дел Нидерландов попросил в мае 1991 года Нидерландский консультативный комитет по вопросам международного права подготовить доклад по проекту кодекса. В начале октября вышел промежуточный доклад, и поэтому он имеет возможность представить некоторые замечания предварительного толка. Что касается сферы применения проекта кодекса, то, по его мнению, в нее было включено слишком много преступлений. Должна быть установлена четкая связь между видами преступлений, подлежащих включению в кодекс, и планируемой международной правоприменительной системой. В этой связи преступления, подлежащие включению в кодекс, должны удовлетворять определенным требованиям. К международной правоприменительной системе следует обращаться автоматически, как только возникают или могут возникнуть проблемы применения права на национальном уровне. При отборе преступлений для включения

(Г-н Вос, Нидерланды)

в проект кодекса можно пользоваться следующими критериями: во-первых, включать следует лишь те преступления, которые противоречат основополагающим гуманитарным принципам - "совести человечества"; во-вторых, включать следует лишь те преступления, ответственность за которые по самой своей природе фактически невозможно реализовать на национальном уровне; и в-третьих, в кодекс должны включаться только такие преступления, которые связаны с деяниями, совершенными физическими лицами в их официальном качестве, и которые в то же время представляют собой нарушения международных обязательств какого-либо государства. С учетом этих критериев в кодекс могут быть включены только преступления агрессия, геноцида, систематического или массового нарушения прав человека и исключительно серьезные военные преступления.

38. Что касается правового характера проекта кодекса, то вновь чрезвычайно важность приобретает вопрос о тесной взаимосвязи между планируемой международной правоприменительной системой и теми преступлениями, которые будут включены в кодекс. В этой связи он выражает мнение, что вместо кодекса следует разрабатывать конвенцию, независимо от того, будут ли преступления и правоприменительный механизм охватываться одним документом или регулироваться двумя отдельными документами.

39. Говоря о правоприменительном механизме, он хотел бы ограничиться общим замечанием о том, что процедура, которая будет применяться международным уголовным судом, налагаемые санкции и их реализация должны быть совместимы с соответствующими всеобщими и региональными документами по правам человека. Особо деликатным является вопрос о надлежащем наказании за обсуждаемые преступления, равно как и вопрос о взаимосвязи между национальной и международной правоприменительными системами. Необходимо сделать выбор между параллельной юрисдикцией и применением принципа сусидиарности; в последнем случае необходимо будет решать вопрос о том, какая система будет пользоваться приоритетом - национальная или международная. В заключение он предлагает ответить, по крайней мере в отношении некоторых преступлений из этого кодекса, определенную роль Совету Безопасности; следует вновь подчеркнуть, что такая роль будет иметь значительные последствия для международной правоприменительной системы.

40. Г-н ГОДЭ (обозреватель от Швейцарии), касаясь права несудоходных видов использования международных водотоков, напоминает о заявлениях, сделанных его делегацией по этому вопросу на сорок третьей и сорок пятой сессиях (A/C.6/43/SR.28 и A/C.6/45/SR.25). Его делегация по-прежнему считает, что проект Комиссии должен содержать более четкие положения по вопросу о статусе рамочного соглашения по отношению к любому конкретному соглашению, которое может быть заключено между государствами водотока. Что касается общей приемлемости этого проекта, то он отмечает, что, хотя в некоторых отношениях, в частности в том что касается процессуальных норм, проект выходит за рамки действующих норм обычного права, во многих других отношениях он представляет собой кодификацию действующих норм.

/...

(Г-н Годе, обозреватель от Швейцарии)

41. Обращаясь к определению международного водотока, содержащемуся в статье 2, он отмечает, что взятое на вооружение Комиссией понятие является относительно широким, поскольку включает подземные воды и каналы. Хотя такое определение является, несомненно, обоснованным с научной точки зрения, его принятие всеми государствами водотока, в особенности государствами верхнего течения, никоим образом не гарантировано. Касаясь вопроса о балансе между интересами государств верхнего и нижнего течения, он напоминает о том, что в своем заявлении на сорок третьей сессии его делегация отмечала, что любое государство водотока может эффективно наложить вето на любой новый вид использования водотока, заявив, что в результате такого использования может быть нанесен ощутимый ущерб. Его делегация решительно выступает за принцип справедливого и разумного использования водотока, установленный в статье 5, и считает, что в проекте следует предусмотреть более четкие положения по вопросу о его осуществлении.

42. Вызывает также трудности статья 7, касающаяся обязательства не наносить ощутимого ущерба. Употребляя термин "ощутимый", Комиссия, вероятно, имела в виду, что из сферы применения проекта этой статьи исключается незначительный ущерб. Как он уже отмечал ранее и как заявил сегодня выступавший до него на этом заседании представитель Германии, термин "ощутимый" может повлечь за собой неправильное толкование, и поэтому во всем проекте его следует заменить более точным термином. Что касается более существенного вопроса о том, должно ли обязательство не причинять ощутимый ущерб пользоваться приоритетом перед принципом справедливого использования, то он считает, что Комиссия руководствуется несколько непоследовательным подходом и, кроме того, не учитывает исторические события; принцип справедливого использования не следует ставить в подчиненное положение по отношению к запрету причинять ощутимый ущерб, поскольку первоначально он был введен с целью изменить этот запрет. Проект в его нынешнем виде, как представляется, в большей степени благоприятствует существующим видам использования международных водотоков, чем перспективным. Было бы целесообразно изменить этот порядок приоритетов, вернувшись к подходу, за который в 1966 году выступала Ассоциация международного права.

43. Еще один случай несбалансированности между относительными позициями государств верхнего и нижнего течения проглядывается в пункте 2 статьи 21 проекта, который фактически распространяет сферу действия статьи 7 на область защиты окружающей среды. Совершенно очевидно, что государства верхнего течения будут в значительной степени затронуты введением такой нормы.

44. В заключение, сославшись на более подробные комментарии, включенные в текст его заявления, которое было распространено неофициально среди членов Комитета, он подчеркивает полезность проделанной Комиссией работы в одной из сложных областей международного права и выражает мнение его делегации относительно того, что с небольшими коррективами принятый ранее Комиссией текст представляет собой отличную основу для будущих переговоров.

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА, КОТОРЫЙ УГРОЖАЕТ ЖИЗНИ НЕВИННЫХ ЛЮДЕЙ ИЛИ ПРИВОДИТ К ИХ ГИБЕЛИ ИЛИ СТАВИТ ПОД УГРОЗУ ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ, И ИЗУЧЕНИЕ КОРЕННЫХ ПРИЧИН ЭТИХ ФОРМ ТЕРРОРИЗМА И АКТОВ НАСИЛИЯ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ НИЩЕТЫ, БЕЗЫСХОДНОСТИ, БЕД И ОТЧАЯНИЯ И ПОВУЖДАЮЩИХ НЕКОТОРЫХ ЛЮДЕЙ ЖЕРТВОВАТЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ЖИЗНЯМИ, ВКЛЮЧАЯ И СВОИ СОБСТВЕННЫЕ, В СТРЕМЛЕНИИ ДОБИТЬСЯ РАДИКАЛЬНЫХ ПЕРЕМЕН (продолжение) (A/C.6/46/L.4)

a) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ;

b) СОЗЫВ ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ЦЕЛЯХ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРРОРИЗМА И ПРОВЕДЕНИЯ РАЗЛИЧИЙ МЕЖДУ НИМ И ВОРЬБОЙ НАРОДОВ ЗА НАЦИОНАЛЬНОЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять решение по содержащемуся в документе A/C.6/46/L.4 проекту резолюции, озаглавленному "Меры по ликвидации международного терроризма".

46. Г-н НАТАН (Израиль), выступая с разъяснением своей позиции до принятия Комитетом решения по проекту резолюции, говорит, что его делегация присоединяется к консенсусу по поводу этого проекта, поскольку она считает, что сосредоточение внимания на мерах по ликвидации международного терроризма представляет собой правильный подход к борьбе с этим преступлением. Что касается пункта 15, то его делегация хотела бы вновь повторить свою позицию, в соответствии с которой она осуждает в качестве преступных и не подлежащих оправданию все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни совершались, без каких-либо исключений, независимо от мотивов и целей, ради которых эти акты могут совершаться.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если не будет возражений, он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции A/C.6/46/L.4 без голосования.

48. Решение принимается.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит членов Комитета, которые совместно разработывали проект этой резолюции и тем самым облегчили ее принятие на основе консенсуса.

Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.